



Európai Tanács

Brüsszel, 2017. december 15.
(OR. en)

EUCO XT 20011/17

BXT 69
CO EUR 27
CONCL 8

FEDŐLAP

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Tárgy: az Európai Tanács (50. cikk) ülése (2017. december 15.)
– Iránymutatások

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács¹ fenti ülésén elfogadott iránymutatásokat.

¹ Az EUSZ 50. cikke szerinti bejelentést követően az Európai Tanácsnak a kilépő tagállamot képviselő tagja az Európai Tanács rá vonatkozó tanácskozásain és a rá vonatkozó határozatok meghozatalában nem vesz részt.

1. Az Európai Tanács üdvözli a tárgyalások első szakaszában elért – a Bizottság közleményében¹ és a közös jelentésben² ismertetett – előrelépést, és úgy határoz, hogy az elegendő ahhoz, hogy a két fél a tárgyalások második szakaszába lépjen, amely az átmenet kérdésével és a leendő viszonyrendszer keretével foglalkozik majd. Felszólítja az Unió főtárgyalóját és az Egyesült Királyságot, hogy az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásaival összhangban zárják le a munkát a kilépéssel kapcsolatos valamennyi – többek között az első szakaszban még nem érintett – kérdést illetően, rögzítsék az elért eredményeket és kezdjék el a kilépésről rendelkező megállapodás érintett részeinek megszövegezését. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy a második szakaszra tervezett tárgyalások előrehaladásának feltétele az első szakaszban vállalt kötelezettségek maradéktalan tiszteletben tartása és azok jogi rendelkezésekbe való mielőbbi pontos átültetése.
2. A második szakaszban folytatandó, az átmeneti rendelkezésekről és a leendő viszonyrendszer keretének általános értelmezéséről szóló tárgyalások során továbbra is teljes körűen alkalmazni kell és tiszteletben kell tartani az Európai Tanács 2017. április 29-i iránymutatásait.
3. Az átmenetet illetően az Európai Tanács tudomásul veszi az Egyesült Királyság javaslatát egy hozzávetőleg kétéves átmeneti időszakra vonatkozóan, és egyetért azzal, hogy tárgyalások induljanak egy olyan átmeneti időszakról, amely alatt az uniós vívmányok egésze alkalmazandó, és amely alatt az Egyesült Királyság mint harmadik ország már nem vesz részt az uniós intézményekben, és nem is nevez ki vagy választ azokba tagokat, továbbá az uniós szervek és hivatalok döntéshozatali folyamataiban sem vesz részt.

¹ A Bizottság közleménye az Európai Tanácsnak (50. cikk) az Egyesült Királysággal az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke alapján folytatott tárgyalásokban elért előrehaladásról, COM(2017) 784 final.

² Az Európai Unió és az Egyesült Királyság kormánya főtárgyalóinak közös jelentése az Egyesült Királyság Európai Unióból való rendezett kilépésére irányuló, az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalások első szakaszában elért előrehaladásról.

4. Az ilyen átmeneti rendelkezéseknek – amelyek a kilépésről rendelkező megállapodás részét fogják képezni – az Unió érdekében kell állniuk, azokat egyértelműen meg kell határozni és pontosan meghatározott időtartamra kell hozni. Annak érdekében, hogy azonos szabályokon alapuló, egyenlő versenyfeltételek legyenek biztosítva az egységes piac egészében, az uniós intézmények, szervek és hivatalok által elfogadott uniós vívmányok módosításait mind az Egyesült Királyságban, mind az Unióban alkalmazni kell majd. Ugyancsak alkalmazni kell majd az összes meglévő uniós szabályozási, költségvetési, felügyeleti, igazságszolgáltatási és végrehajtási eszközt és struktúrát, ideértve az Európai Unió Bíróságának hatáskörét is. Mivel az Egyesült Királyság az átmeneti időszakban továbbra is részt vesz a vámunióban és az egységes piacon (annak mind a négy szabadságával), továbbra is meg kell felelnie az uniós kereskedelempolitikának, folytatnia kell az uniós vámtarifák alkalmazását és az uniós vámok beszedését, valamint biztosítani kell, hogy a határokon minden uniós ellenőrzést elvégezzenek más harmadik országokkal szemben.
5. Az Európai Tanács felszólítja a Bizottságot, hogy terjesszen elő erre vonatkozóan megfelelő ajánlásokat, továbbá felszólítja a Tanácsot, hogy 2018 januárjában fogadjon el az átmeneti rendelkezésekre vonatkozó további tárgyalási irányelveket.
6. Az Európai Tanács újólal megerősíti, hogy szoros partnerséget kíván kialakítani az Unió és az Egyesült Királyság között. Noha csak akkor lehet véglegesíteni és megkötni a leendő viszonyrendszerre vonatkozó megállapodást, miután az Egyesült Királyság harmadik országnak minősült, az Unió – az erre vonatkozó további iránymutatások elfogadását követően – készen áll majd arra, hogy előzetes és előkészítő megbeszéléseket kezdjen annak érdekében, hogy átfogó koncepciót lehessen kialakítani a leendő viszonyrendszerre vonatkozóan. Ezt a koncepciót a kilépésről rendelkező megállapodást kísérő és abban említett politikai nyilatkozatban kell ismertetni.
7. Az Unió tudomásul veszi az Egyesült Királyság azon szándékát, hogy az átmeneti időszak lejártát követően többé nem vesz részt a vámunióban és az egységes piacon, és az Európai Tanács ennek az álláspontnak a fényében fogja kialakítani a kereskedelemre és a gazdasági együttműködésre vonatkozó megközelítését oly módon, hogy garantálva legyen a jogok és a kötelezettségek közötti egyensúly, megmaradjanak az egyenlő versenyfeltételek, ne legyen fennakadás a más harmadik országokkal folytatott kapcsolatokban, és biztosítva legyen a 2017. április 29-i iránymutatásaiban meghatározott összes többi elv tiszteletben tartása, különös tekintettel arra az elvre, hogy meg kell őrizni az egységes piac integritását és megfelelő működését.

8. Az Európai Tanács újólág megerősíti, hogy készen áll arra, hogy a kereskedelmen és a gazdasági együttműködésen kívüli területek vonatkozásában is partnerséget alakítson ki az Egyesült Királysággal, különösen a terrorizmus és a nemzetközi bűnözés elleni küzdelem, továbbá a biztonság, a védelem és a külpolitika terén.
 9. Az Európai Tanács továbbra is szoros figyelemmel fogja kísérni a tárgyalásokat, és 2018 márciusában további iránymutatásokat fog elfogadni mindenekelőtt a leendő viszonyrendszer keretére vonatkozóan. Az Európai Tanács felszólítja az Egyesült Királyságot, hogy tegye egyértelműbbé a leendő viszonyrendszerre vonatkozó álláspontját. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot (50. cikk), hogy az Unió főtárgyalójával közösen folytassa tovább a belső előkészítő megbeszéléseket, többek között a leendő viszonyrendszer keretének hatályára vonatkozóan.
-